



**Klaudia Hartung-Wójciak, Witold Mrozek „Żyd” z Wesela. Wycieczka krajoznawcza**

**premiera: 13 grudnia 2019, Scena na Sarego 7**

**Reżyseria:** Klaudia Hartung-Wójciak  
**Dramaturgia:** Witold Mrozek  
**Kostiumy:** Marcin Wojciechowski  
**Muzyka:** Piotr Peszat  
**Ruch sceniczny:** Magdalena Przybysz  
**Reżyseria świateł:** Marek Oleniacz  
**Przygotowanie wokalne:** Natalia Hodurek  
**Lektor:** Patryk Szwichtenberg  
**As. reż./inspicjent / sufler:** Magdalena Gródek

**Występują:** PIOTR ROSENBAUM: Piotr Różański, IZABELA IZRAELA SINGER: Izabela Kubrak, JACOOB BEN SAJUR SINGER: Maciej Sajur, HELENA SINGER: Natalia Hodurek

### **ZMIERZYĆ SIĘ Z MITEM, CZYLI WYCIECZKA KRAJOZNAWCZA**

**13 grudnia 2019 na kameralnej scenie Teatru Bagatela, Scenie na Sarego 7, będzie miała miejsce premiera „Żyda” z Wesela. Wycieczki krajoznawczej.**

Reżyserii czteroosobowego spektaklu podjęła się Klaudia Hartung-Wójciak.

Dramaturgiem utworu opartego na tekście Romana Brandstaettera jest Witold Mrozek, który w ten sposób wyjaśnia zainteresowanie młodych twórców tekstem sprzed prawie półwiecza: *Zajęcie się opowiadaniem Ja jestem Żyd z „Wesela” okazało się fascynującym zadaniem. Podjęliśmy próbę konfrontacji między mitem, plotką, legendą, egzotyzowaną poetycką „żydowskością”, a trudno uchwytną prawdą historyczną. Dzisiaj, w nowym świetle, jawi się sama postać autora utworu, który był konwertytą, czyli zmienił wyznanie z mojżeszowego na katolicyzm. W opowieści o chrzcie Pepy Singer – Racheli zdaje się mówić o sobie i swoim nowym życiu katolickiego pisarza po II wojnie, który odciął się od uprawianej płomiennej, żydowskiej publicystyki z czasów międzywojnia.*

*Warto tutaj dodać, że publikacja Ja jestem Żyd z „Wesela” uruchomiła całą lawinę dalszych, sprzecznych ze sobą opowieści o rodzinie Singerów. Mierzymy się twórczo z tymi tematami.*

*Nasz spektakl to oczywiście nie dokument; staramy się balansować między lekką muzyczną formą i dowcipem a zdecydowanie bardzo poważnymi tematami; między mitem a historią. Ta niekonwencjonalna opowieść o postaci, którą opisał Stanisław Wyspiański w Weselu – Hirszu Singerze z córką Rachelą – jest zaproszeniem do wyruszenia w podróż poza utarte, turystyczne szlaki naszej wiedzy i wyobraźni. Stąd podtytuł przedstawienia Wycieczka krajoznawcza.*

Reżyserka Klaudia Hartung-Wójciak - absolwentka krakowskiej AST – ma m.in. za sobą teatralną realizację na Scenie na Sarego 7. W 2018 odbyła się tutaj premiera błyskotliwego *Szukając Romea*, prezentowanego następnie na Festiwalu Szekspirowskim.

Spektakl, w którym występują: Natalia Hodurek (Helena Singer), Izabela Kubrak (Izabela Israela Singer), Maciej Sajur (Jacoob Ben Sajur Singer) i Piotr Różański (Piotr Rosenbaum), a głosu lektorowi użyczył Patryk Szwichtenberg, jest wystawiany w przestrzeni foyer Sceny na Sarego 7. Autorem kostiumów jest Marcin Wojciechowski, muzykę skomponował Piotr Peszat. Za przygotowanie wokalne odpowiada Natalia Hodurek, ruch sceniczny jest efektem pracy Magdaleny Przybysz. Światła wyreżyserował Marek Oleniacz. Asystentką reżyserki i inspicjentką jest Magdalena Gródek.

**Żyd z Wesela. Wycieczka krajoznawcza bierze udział w 26. Ogólnopolskim Konkursie na Wystawienie Polskiej Sztuki Współczesnej.**

---

**Klaudia Hartung-Wójciak** – dramaturżka; absolwentka reżyserii AST im. S. Wyspiańskiego w Krakowie.

Reżyserka spektakli: „Chinka” (TR Warszawa, czerwiec 2018), „Dziki” (Teatr Dramatyczny im. J. Szaniawskiego w Wałbrzychu, październik 2018), „Szukając Romea” (Teatr Bagatela/Scena na Sarego 7, kwiecień 2018, Festiwal Szekspirowski 2018), „Tkacze. Historia jak z życia wzięta, a przez to bardzo smutna” na podstawie dramatu G. Hauptmanna (PWST Kraków, 2016; Łaźnia Nowa, 2017), nagrodzonego w ramach Forum Młodej Reżyserii 2016 (nagroda Stowarzyszenia ZAiKS, Nagroda Debiut TR).

Współautorka i reżyserka instalacji performatywnej „Przedwiośnie. Ćwiczenia z wyobraźni historycznej” (Teatr im. J. Osterwy w Lublinie, 2017) oraz instalacji „Kartoteka rozrzucona 2.016” (Instytut im. J. Grotowskiego, 2016); autorka instalacji „Maszyna choreograficzna na aturii i mimozy wstydlive” (PWST Kraków).

Dramaturżka m.in. przy spektaklach: „Paria. Opera egzotyczna” (CSW Warszawa, 2018), „Cezary idzie na wojnę” (reż. C. Tomaszewski, Komuna Warszawa, 2017); „Gdyby Pina nie paliła, to by żyła” (reż. C. Tomaszewski, Teatr im. J. Szaniawskiego w Wałbrzychu, 2017), „Kiedy mój tata zmienił się w krzak” (reż. J. Skrzywanek, Teatr im. J. Szaniawskiego w Wałbrzychu, 2017).

Reżyserka czytań performatywnych (m.in. MALTA Festiwal, Demoludy). Laureatka Konkursu im. J. Dormana 2018, stypendystka Miasta Krakowa 2018, członkini Pracowni Dramaturgicznej AST Kraków.

---

**Witold Mrozek** – dziennikarz, krytyk teatralny, od niedawna: dramaturg. Od 2012 związany z „Gazetą Wyborczą”, od 2009 – z „Dwutygodnikiem”. Był jurorem kilku festiwali teatralnych, między innymi BITEF-u w Belgradzie i Poznańskiej Nagrody Dramaturgicznej (przyznawanej w ramach festiwalu Metafory Rzeczywistości); jest kuratorem Sceny Nowej Dramaturgii przy Teatrze im. Siemaszkowej w Rzeszowie. Obecnie przygotowuje książkę o cenzurze w najnowszej historii polskiego teatru.